

Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1936/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie Komisji (WE) nr 701/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2286/2002 w odniesieniu do uzgodnień stosowanych w przywozie niektórych produktów drobiowych i jajecznych pochodzących z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 407 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Rozporządzenie (WE) nr 1936/2006 otrzymuje brzmienie:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1936/2006

z dnia 20 grudnia 2006 r.

zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 701/2003 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2286/2002 w odniesieniu do uzgodnień stosowanych w przywozie niektórych produktów drobiowych i jajecznych pochodzących z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2771/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku jaj ⁽²⁾, w szczególności jego art. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2286/2002 z dnia 10 grudnia 2002 r. w sprawie uzgodnień mających zastosowanie do produktów rolnych oraz towarów uzyskanych w wyniku przetworzenia produktów rolnych pochodzących z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (państw AKP) i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1706/98 ⁽³⁾, w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji nr 701/2003 ⁽⁴⁾ ustanawia szczegółowe zasady stosowania uzgodnień stosowanych w przywozie niektórych produktów drobiowych i jajecznych pochodzących z państw AKP.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ⁽⁵⁾ ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 określa w szczególności zasady dotyczące wniosków o pozwolenia na przywóz, statusu wnioskodawców oraz wydawania pozwoleń. Rozporządzenie to ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie do pozwoleń na przywóz wydanych na mocy rozporządzenia (WE) nr 701/2003, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

dzenia (WE) nr 701/2003, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej. Należy zatem ujednolicić przepisy rozporządzenia (WE) nr 701/2003 z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, jeżeli jest to konieczne.

- (3) Z uwagi na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie wpisów w językach bułgarskim i rumuńskim na wnioskach i pozwoleniach.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 701/2003.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 701/2003 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuły 1, 2, 3, 4, 5 i 6 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie określa zasady stosowania kontyngentów taryfowych na przywóz produktów objętych kodami CN, o których mowa w załączniku I, otwartych rozporządzeniem (WE) nr 2286/2002.

2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000 (*) i (WE) nr 1301/2006 (**) mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

3. Ilość produktów objętych uzgodnieniami określonymi w ust. 1 oraz obniżona stawka celna są ustanowione w załączniku I.

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006 (Dz.U. L 119 z 4.5.2006, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 49. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006.

⁽³⁾ Dz.U. L 348 z 21.12.2000, str. 5.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 99 z 17.4.2003, str. 32. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1722/2006 (Dz.U. L 322 z 22.11.2006, str. 3).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

Artykuł 2

Ilość ustalona dla każdego kontyngentu podzielona jest w następujący sposób na dwa podokresy:

- 50 % od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca,
- 50 % od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia.

Artykuł 3

1. Do celów stosowania art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 wnioskodawca, w chwili składania pierwszego wniosku dotyczącego danego okresu kontyngentu taryfowego, przedkłada dowód, że wywiózł lub przywiózł co najmniej 50 ton produktów objętych rozporządzeniem (EWG) nr 2777/75 w trakcie każdego z dwóch okresów określonych w wymienionym art. 5.

2. Wniosek o pozwolenie może odnosić się do kilku produktów objętych różnymi kodami CN. W takich przypadkach w rubryce 16 ujmuje się wszystkie kody CN, a ich opisy w rubryce 15 wniosków o pozwolenia i samych pozwoleń.

Wniosek musi odnosić się do przynajmniej 10 ton i co najwyżej do 10 % ilości dostępnej w odnośnym podokresie.

Artykuł 4

1. Kraj pochodzenia należy wpisać w rubryce 8 wniosku o wydanie pozwolenia i pozwolenia, a słowo »tak« zaznaczyć krzyżykiem.

2. Wnioski o pozwolenia oraz pozwolenia zawierają w rubryce 20 jeden z wpisów wymienionych w załączniku II, część A.

3. W rubryce 24 pozwolenie zawiera jeden z wpisów wymienionych w załączniku II, część B.

Artykuł 5

1. Wnioski o pozwolenia mogą być składane jedynie w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres wyszczególniony w art. 2.

Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2007 r. wnioski o pozwolenia muszą być składane przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.

2. Państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o całkowitych ilościach, w odniesieniu do których złożono wnioski dla każdego kontyngentu, wyrażonych w kilogramach, najpóźniej w piątym dniu roboczym po upływie terminu składania wniosków.

3. Pozwolenia są wydawane jak najszybciej po wydaniu decyzji przez Komisję.

4. W ciągu czterech miesięcy od zakończenia każdego okresu rocznego państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o ilościach rzeczywiście dopuszczonych do swobodnego obrotu na mocy niniejszego rozporządzenia w trakcie każdego odnośnego okresu dla każdej grupy, wyrażonych w kilogramach.

Artykuł 6

1. Pozwolenia na przywóz są ważne przez 180 dni od dnia faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

2. Nie naruszając przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

(*) Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

(**) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.”;

2) skreśla się art. 9;

3) załącznik II zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III i IV.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK II

A. Wpisy, o których mowa w art. 4 ust. 2

w języku bułgarskim:	Продукт АКТЬ — Регламент (EO) № 701/2003.
w języku hiszpańskim:	Producto ACP — Reglamento (CE) n° 701/2003.
w języku czeskim:	Produkt AKT — Nařízení (ES) č. 701/2003.
w języku duńskim:	AVS-produkt — Forordning (EF) nr. 701/2003.
w języku niemieckim:	AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
w języku estońskim:	AKV-toode — Määrus (EÜ) nr 701/2003.
w języku greckim:	Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
w języku angielskim:	ACP product — Regulation (EC) No 701/2003.
w języku francuskim:	produit ACP — règlement (CE) n° 701/2003.
w języku włoskim:	Prodotto ACP — Regolamento (CE) n. 701/2003.
w języku łotewskim:	ĀKK valstu produkts — Regula (EK) Nr. 701/2003.
w języku litewskim:	AKR produktas — Reglamentas (EB) Nr. 701/2003.
w języku węgierskim:	AKCS-termék — 701/2003/EK rendelet.
w języku maltańskim:	Prodott ta' I-ACP-Ir- Regolament (KE) Nru. 701/2003.
w języku niderlandzkim:	ACS-product — Verordening (EG) nr. 701/2003.
w języku polskim:	Produkt AKP — rozporządzenie (WE) nr 701/2003.
w języku portugalskim:	Produto ACP — Regulamento (CE) n.º 701/2003.
w języku rumuńskim:	Produs ACP — Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
w języku słowackim:	Produkt AKT — Nariadenie (ES) č. 701/2003.
w języku słoweńskim:	Proizvod AKP — Uredba (ES) št. 701/2003.
w języku fińskim:	AKT-tuote — Asetus (EY) N:o 701/2003.
w języku szwedzkim:	AVS-produkt — Förordning (EG) nr 701/2003.

B. Wpisy, o których mowa w art. 4 ust. 3

w języku bułgarskim:	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 701/2003.
w języku hiszpańskim:	Reducción del derecho de aduana prevista en el Reglamento (CE) n° 701/2003.
w języku czeskim:	snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 701/2003.
w języku duńskim:	Toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 701/2003.
w języku niemieckim:	Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
w języku estońskim:	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003.
w języku greckim:	Μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
w języku angielskim:	Reduction of the customs duty as provided for in Regulation (EC) No 701/2003.
w języku francuskim:	réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 701/2003.
w języku włoskim:	Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003.
w języku łotewskim:	Regulā (EK) Nr. 701/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.
w języku litewskim:	Reglamente (EB) Nr. 701/2003 numatytas muito sumažinimas.
w języku węgierskim:	A közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 701/2003/EK rendelet szerint.
w języku maltańskim:	tnaqqis tad-dritt doganali komuni kif jipprovdri r- Regolament (KE) Nru701/2003.
w języku niderlandzkim:	Verlaging van het douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003.
w języku polskim:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 701/2003.
w języku portugalskim:	Redução do direito aduaneiro como previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003.
w języku rumuńskim:	Reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
w języku słowackim:	Zníženie colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 701/2003.
w języku słoweńskim:	Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 701/2003.
w języku fińskim:	Asetuksessa (EY) N:o 701/2003 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
w języku szwedzkim:	Nedsättning av tullsatsen i enlighet med förordning (EG) nr 701/2003.”.